

TELEGRAMS  
HERALD SHANGHAI  
LETTERS  
P. O. Box 707, SHANGHAI  
TELEPHONE 11055

NORTH-CHINA DAILY NEWS  
(Proprietors: North-China Daily News & Herald, Ltd.)  
17 THE BUND, SHANGHAI

REPUBLIC OF CHINA.....  
PROVINCE OF KIANGSU.....  
CITY OF SHANGHAI.....  
CONSULATE GENERAL OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA

September 17, 1947

I, Ralph Thomas Peyton-Griffin, of Shanghai, China, a British subject, aged 59 years, state that on April 19, 1943, I was interned in Lunghwa internment camp by the Japanese, where I was kept until March 15, 1944, when I was removed to Ash Camp, Great Western Road, Shanghai. I remained there until final liberation on September 30, 1945.

On my entrance into Lunghwa Camp on April 19, 1943, I and those internees with me, were addressed by Mr. Hayashi. He stated that he had been attached to the Japanese Embassy in London, when the Pacific war broke out, and that he had been well treated until he had been repatriated. Because of his treatment, he said, he desired to make things as comfortable as he could for the inmates of the Lunghwa Camp. During my stay at Lunghwa the camp was administered by the Japanese under Mr. Hayashi as well as could be expected in the circumstances and while the amount of food available was not always up to European requirements, there was at no time during my stay there any display of harshness or brutality.

During my stay in Ash Camp under a Japanese named Ozawa, attached I was given to understand formerly to the Japanese Consular service in one of the South American republics, the same conditions prevailed.

That this was due to the influence of the two camp commanders, and the fact that they were under the Japanese Foreign Office, is evidenced by that fact that in both camps, when a degree of restlessness was displayed, a threat to call in the Japanese gendarmerie (Kempetai) to replace the Consular Police was sufficient to induce the inmates to modify the views they were expressing. They preferred having to deal with the consular authorities than the Kempetai.

CONSULATE GENERAL  
SHANGHAI, CHINA

*R. T. Peyton-Griffin*

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME THIS

17th DAY OF Sept 1947

*Arthur H. Rosen*  
Arthur H. Rosen

Vice Consul of the United States  
of America at Shanghai, China,

*R. T. Peyton-Griffin*

The Consulate General assumes no responsibility for the contents of this document.

FREE NO. 15974

NO FEE PRESENT

余ハ中華民國上海ニ居住スル英國人「ラルフ・トマス・ペイト  
ン・グリフィン」(五十九歳)ハ左ノ通り陳述スル。

一九四三年四月十九日余ハ日本人ニ依リ龍華收容所ニ抑留  
セラレ、一九四四年三月十五日上海「グレート・ウエスト」街「アウシュ」收  
容所ニ移サレ、一九四五年九月三十日、最後ニ釋放セラルルマデ同所ニ  
居ツタデアル。

一九四三年四月十九日余ガ龍華收容所ニ入ツタ時余及ビ余ト共  
ニ居ツタ抑留者ハ林氏カラ言葉ヲカケラレタガ、氏ハカラ語ツタ。氏ハ  
太平洋戦争勃発、時在倫敦日本大使館附テアツタガ、日本ニ  
送還セラル迄、良イ待遇ヲ受ケタ。氏ハ言フ、此、好遇ニ對シテ氏  
ハ龍華收容所抑留者ニ出来得ル限り氣持ヨクシテヤリタイ  
ト思フ。自分ガ龍華ニ居ツタ間、收容所ハ林氏ヲ主班トスル日  
本人ニ依ツテ管理サレタガ、當時、事情ノ下ニ於テ期待サレ得ル

ダケノ事ハ十分シテ呉レタ。與ヘラレタ食事ノ分量ハ何時モ歐洲人ノ要求ニ達スルトハ行カナカワタガ私ガ其處ニ居タ向ハ荒々シイ事ヤ野蠻ノ事ハ一交モ行ハレナカワタ。

余カ小澤ト云フ日本人ノ管理下ニ在ツタ「アワシ」收容所ニ抑留中モ同様ノ状態デアツタ。氏ハ從上則南宋ノ某共和國ニアル日本ノ領事館ニ勤務シテ居タ人ト「コト」デアツタ。

ユノ事カ右兩收容所ノ管理者ノカ及右兩人ガ日本ノ外務省員デアツタ事實ニ因ルコトハ、兩收容所ニ於テ何か不穩ノ徴カアル時、領事館敬言察ノ代リニ日本人憲兵隊ヲ連レテ來ルソト脅カサレルト、抑留者ガ吐イテ居タ意見ガ緩和サレルニ至ツタト云フ事實ニヨリ立證出來ル<sup>（念）</sup>抑留者ハ憲兵隊ヨリモ領事館當局トノ折衝ヲ希望シタ「テ」アル。

一九四七年九月十七日

上海海岸通十七番地

「ノース、チャイナ、デイリー」ニ「ノース」紙

「アール、ティール、ペイントン、グリフィン」(署名)

中華民國上海米國總領事館

一九四七年九月十七日 本官、面前ニテ宣誓署名  
セリ

中華民國上海駐在米國副領事

「アーサー、エック、ロウゼン」(署名)

NORTH-CHINA DAILY NEWS

(Proprietors: North-China Daily News & Herald, Ltd.)

17 THE BUND, SHANGHAI

REPUBLIC OF CHINA.....)  
PROVINCE OF KIANGSU.....)  
CITY OF SHANGHAI.....) ss.  
CONSULATE GENERAL OF THE)  
UNITED STATES OF AMERICA)

September 17, 1947

I, Ralph Thomas Peyton-Griffin, of Shanghai, China, a British subject, aged 59 years, state that on April 19, 1943, I was interned in Lunghwa internment camp by the Japanese, where I was kept until March 15, 1944, when I was removed to Ash Camp, Great Western Road, Shanghai. I remained there until final liberation on September 30, 1945.

On my entrance into Lunghwa Camp on April 19, 1943, and those internees with me were addressed by Mr. Hayashi. He stated that he had been attached to the Japanese Embassy in London, when the Pacific war broke out, and that he had been well treated until he had been repatriated. Because of his treatment, he said, he desired to make things as comfortable as he could for the inmates of the Lunghwa Camp. During my stay at Lunghwa the camp was administered by the Japanese under Mr. Hayashi as well as could be expected in the circumstances and while the amount of food available was not always up to European requirements, there was at no time during my stay there any display of harshness or brutality.

During my stay in Ash Camp under a Japanese named Ozawa, attached I was given to understand formerly to the Japanese Consular service in one of the South American republics, the same conditions prevailed.

That this was due to the influence of the two camp commanders, and the fact that they were under the Japanese Foreign Office, is evidenced by that fact that in both camps, when a degree of restlessness was displayed, a threat to call in the Japanese gendarmerie (Kempetai) to replace

Def. Doc. # 2682

the Consular Police was sufficient to induce the inmates to modify the views they were expressing. They preferred having to deal with the consular authorities than the Kempetai.

/S/ R. T. Peyton-Griffin

The Consulate General assumes no responsibility for the contents of this document.

American Consulate General

Shanghai, China

Subscribed and sworn to before me this  
17th day of Sept. 1947

/S/ Arthur H. Rosen  
Vice Consul of the United States  
of America at Shanghai, China.

FEE NO. 15974

NO FEE PRESCRIBED

## NORTH-CHINA DAILY NEWS

(Proprietors: North-China Daily News &amp; Herald, Ltd.)

17 THE BUND, SHANGHAI

REPUBLIC OF CHINA.....)  
 PROVINCE OF KIANGSU.....)  
 CITY OF SHANGHAI.....) ss.  
 CONSULATE GENERAL OF THE)  
 UNITED STATES OF AMERICA)

September 17, 1947

I, Ralph Thomas Peyton-Griffin, of Shanghai, China, a British subject, aged 59 years, state that on April 19, 1943, I was interned in Lunghwa internment camp by the Japanese, where I was kept until March 15, 1944, when I was removed to Ash Camp, Great Western Road, Shanghai. I remained there until final liberation on September 30, 1945.

On my entrance into Lunghwa Camp on April 19, 1943, and those internees with me were addressed by Mr. Hayashi. He stated that he had been attached to the Japanese Embassy in London, when the Pacific war broke out, and that he had been well treated until he had been repatriated. Because of his treatment, he said, he desired to make things as comfortable as he could for the inmates of the Lunghwa Camp. During my stay at Lunghwa the camp was administered by the Japanese under Mr. Hayashi as well as could be expected in the circumstances and while the amount of food available was not always up to European requirements, there was at no time during my stay there any display of harshness or brutality.

During my stay in Ash Camp under a Japanese named Ozawa, attached I was given to understand formerly to the Japanese Consular service in one of the South American republics, the same conditions prevailed.

That this was due to the influence of the two camp commanders, and the fact that they were under the Japanese Foreign Office, is evidenced by that fact that in both camps, when a degree of restlessness was displayed, a threat to call in the Japanese gendarmerie (Kempetai) to replace

Def. Doc. # 2682

the Consular Police was sufficient to induce the inmates to modify the views they were expressing. They preferred having to deal with the consular authorities than the Kempetai.

/S/ R. T. Peyton-Griffin

The Consulate General assumes no responsibility for the contents of this document.

American Consulate General  
Shanghai, China

Subscribed and sworn to before me this  
17th day of Sept. 1947

/S/ Arthur H. Rosen  
Vice Consul of the United States  
of America at Shanghai, China.

FEE NO. 15974

NO FEE PRESCRIBED